

Microcassette™-Corder

Operating Instructions Инструкция по эксплуатации

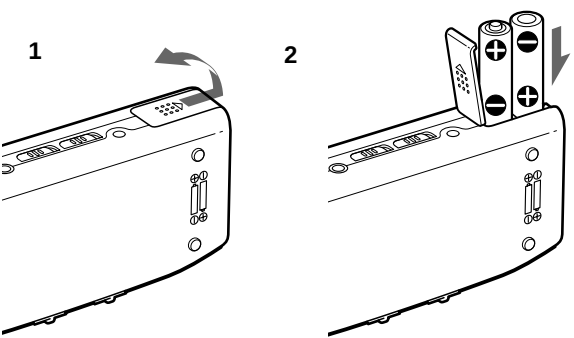
M-98V

Sony Corporation ©1999 Printed in Japan Printed on recycled paper

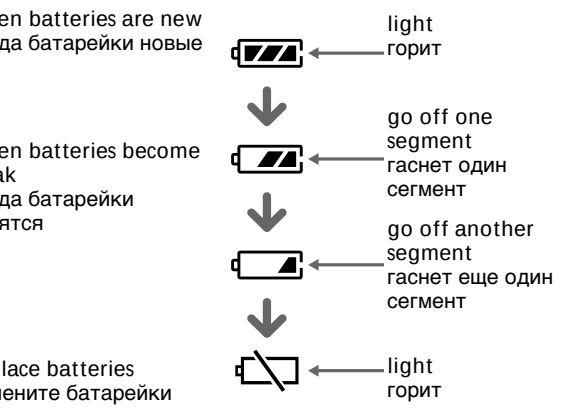
Sony on line http://www.world.sony.com/

A

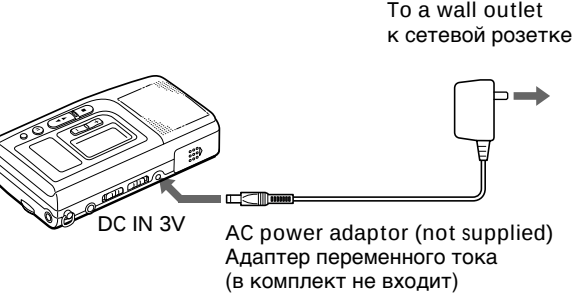
(a)



(b)

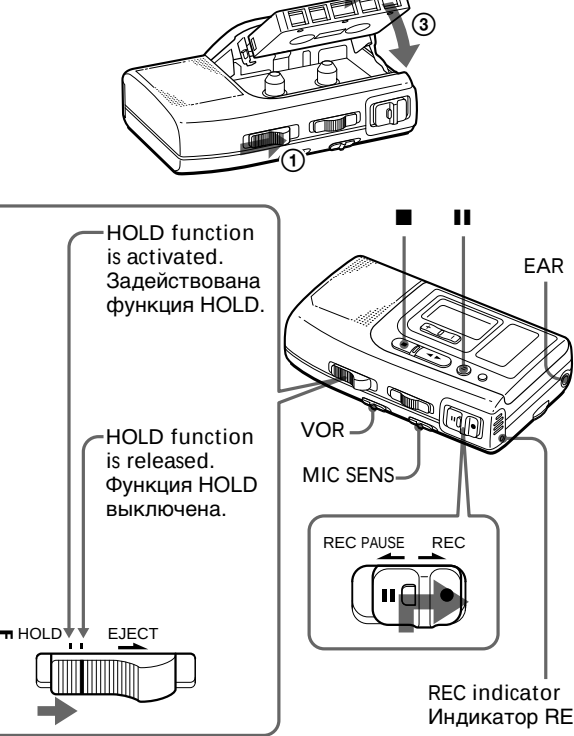


(c)

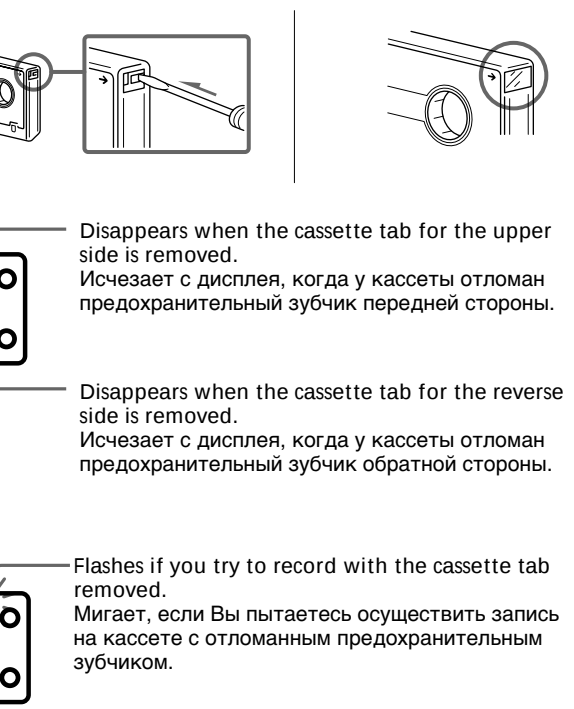


B

(a)



(b)

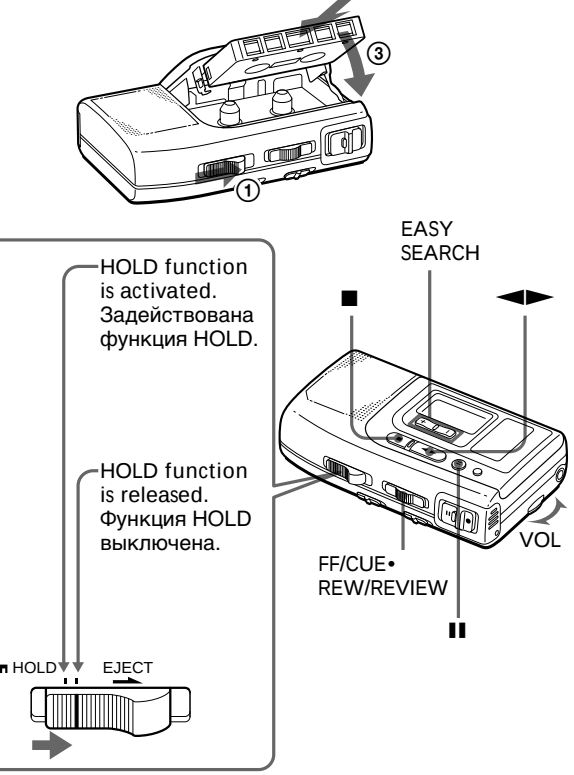


(c)

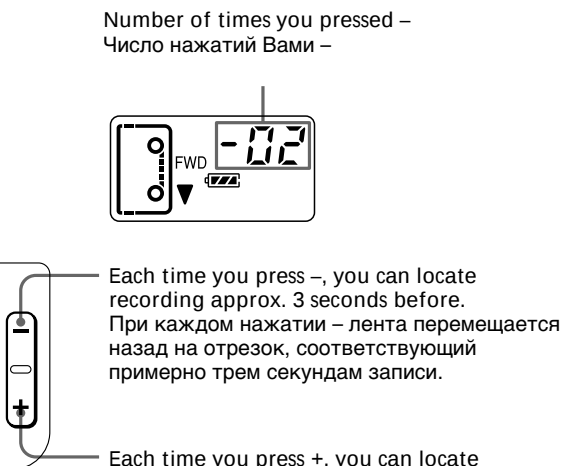


C

(a)



(b)



Getting Started

Preparing a Power Source

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-(a))

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.

- Slide OPEN on the battery compartment in the direction of the arrow to open the battery compartment lid.
- Insert two R03 (size AAA) batteries with correct polarity and close the lid.

Battery life (Approximate hours)	(EIAJ*)
Battery	Recording
Sony alkaline LR03 (SG)	9.5
Sony R03 (SB)	3.5

* Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (Using a Sony Microcassette tape)

For maximum performance, we recommend that you use alkaline batteries.

Notes

- The battery life may shorten depending on the operation of the unit.
- Do not charge a dry battery.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not use different types of batteries.
- When you do not use the unit for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- Dry batteries will not be expended when another power source is connected.

When to replace the batteries (see Fig. A-(b))

The battery indicator in the display window shows the remaining battery power. When the batteries are exhausted, appears in the display window. Replace both batteries with new ones.

The battery indicator in the display window changes as illustrated:

Notes

- When you have changed the batteries to new ones, the battery indicator appears in the display window after running the tape once.
- If you insert exhausted batteries (especially manganese batteries), may not appear even though the other indicators appear properly. If the unit does not operate properly, replace the batteries with new ones.
- While the tape runs rapidly (fast forward or rewind), may appear. Replace the batteries only when the unit does not operate properly.
- During playback, the battery indicator may temporarily flicker when you turn up the volume.
- At the beginning or end of the tape may momentarily light. If the indicator disappears, you do not need to replace the batteries.

House Current (see Fig. A-(c))

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG AC power adaptor (not supplied) (For "Sony World Model": in Japan, use the AC-E30M, not supplied). Do not use any other AC power adaptor.

Note

Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of plug before purchasing.



Operating the Unit

Recording (see Fig. B-(a))

You can record right away with the built-in microphone.

- Slide HOLD/EJECT in the direction of the arrow and open the lid.
- Take out any slack in the tape and insert the cassette with the side to start recording facing the lid.
- Make sure that the tabs are not removed.
- Close the cassette compartment lid until it clicks.
- Make sure that the HOLD function is released. If HOLD/EJECT is set to slide HOLD/EJECT to the next position.
- Set VOR to OFF. For details, refer to "VOR (Voice Operated Recording)".
- Select the microphone sensitivity by setting MIC SENS to H or L.
 - H (high): To record at meetings or in a quiet and / or spacious place.
 - L (low): To record for dictation or in a noisy place.
- Slide REC PAUSE/REC toward "REC" while holding the center button down. The REC indicator lights and "REC" appears in the display window and the REC PAUSE/REC button automatically returns to the center position. While recording, the REC indicator flickers depending on the strength of the sound.

If you start recording from the upper side ("FWD" appears in the display window), recording automatically goes on to the reverse side ("REV" appears in the display window) and the unit turns off automatically when the tape comes to the end of the reverse side.

To	Press or slide
Stop recording	
Pause recording	Slide REC PAUSE/REC toward "PAUSE", or press the button. "II" appears and the tape counter flashes in the display window.
Release pause recording	Slide REC PAUSE/REC toward "REC" while holding the center button down, or press the button. "II" in the display window goes off.
Take out a cassette	Press and slide HOLD/EJECT in the direction of the arrow.

- When you release the REC PAUSE/REC button after you have slid it toward "REC" or "PAUSE", the button returns to the center position.

Notes

- Before taking out the cassette, make sure that the sound of the unit operating has stopped.
- When an external microphone is connected to the MIC jack, the built-in microphone does not work.

When you open the lid during stop

The tape always starts recording from the upper side after you have opened the lid.

To monitor the sound

Connect an earphone (supplied) firmly to EAR.

To prevent a tape from being accidentally recorded over (see Fig. B-(b))

Break out and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape. When the cassette tab is removed, the bar in the display window disappears.

To select the side to be recorded

To record on both sides continuously

- Insert a cassette with the side to start recording facing the lid.
- Start recording on the upper side ("FWD" appears in the display window). (see Fig. B-(c)) If "REV" is displayed, press for more than 2 seconds to display "FWD".

When recording reaches the end of the upper (forward) side, it will automatically go on to the reverse side. When recording reaches the end of the reverse side, it will automatically stop.

Notes

- Make sure the tabs on both sides are not removed.
- Even if only the tab on the reverse side is removed, recording cannot be made.
- When recording on both sides, recording will not be made for a few seconds while the tape is switching sides.

To Record on one side only

- Insert a cassette with the side to start recording facing away from the lid (reverse side).
- Start recording on the reverse side ("REV" appears in the display window). (see Fig. B-(c)) If "FWD" is displayed, press for more than 2 seconds to display "REV".

When recording reaches the end of the reverse side, it will automatically stop.

Note

Make sure the tab on the reverse side is not removed.

Playing a Tape (see Fig. C-(a))

- Slide HOLD/EJECT in the direction of the arrow and open the lid.
- Take out any slack in the tape and insert the cassette with the side to start playing facing the lid.
- Make sure that the HOLD function is released. If HOLD/EJECT is set to , slide HOLD/EJECT to the next position.
- Close the cassette compartment lid until it clicks.
- Press .
- Adjust the volume using VOL.

If the playback starts from the upper side ("FWD" appears in the display window), playback goes on to the reverse side ("REV" appears in the display window) and the unit turns off automatically.

To	Press or slide
Stop playback	
Pause playback	Press the button. "II" appears and the tape counter flashes in the display window.
Release pause playback*	Press the or button. "II" in the display window goes off.
Fast forward**	Slide FF/CUE•REW/REVIEW toward FF/CUE during stop.
Rewind**	Slide FF/CUE•REW/REVIEW toward REW/REVIEW during stop.
Fast forward while listening to the sound (CUE)	Slide and hold FF/CUE•REW/REVIEW toward FF/CUE during playback.
Rewind while listening to the sound (REVIEW)	Slide and hold FF/CUE•REW/REVIEW toward REW/REVIEW during playback.
Play the other side during playback	
Play the other side during stop	for more than 2 seconds
Take out a cassette	Press and slide HOLD/EJECT in the direction of the arrow.

- * The button is released automatically when the button is pressed (stop-pause-release function).
- ** The tape stops at the end of the tape and the power is turned off automatically (automatic shut-off mechanism).

Note

Before taking out the cassette, make sure that the sound of the unit operating has stopped.

When you open the lid during stop

The tape always starts playback from the upper side after you have opened the lid.

To increase the playback speed

Slide the FAST PB switch in the direction of the arrow. The playback speed will be increased. To return to the original speed, slide the FAST PB switch to the original position.

Note

While recording, the fast playback function does not work.

Searching for the point you want to play (see Fig. C-(b))

When you press EASY SEARCH – or + during playback or stop, the unit enters rewind or fast forward mode and stops, then starts playback.

Each press of the – button rewinds the tape to the point approx. 3 seconds earlier and plays it back. Each press of the + button makes the tape run rapidly to the point approx. 10 seconds ahead and plays it back. You can press the – or + button up to 20 times (approx. 60 seconds earlier or 200 seconds ahead). (If you press and hold the button, the digits change rapidly.)

Note

When you press EASY SEARCH during recording, the unit stops recording and starts playback after fast-forwarding or rewinding for as much as you pressed the button.

Continued to the back ➡

Перед началом эксплуатации

Подготовка источника питания

Выберите один из следующих источников

Сухие батарейки (см. рис. A-(a))

Убедитесь в том, что к гнезду DC IN 3V никто не подключено.

- Откройте крышку батарейного отделения, сдвинув задвижку OPEN на батарейном отделении в направлении стрелки.
- Соблюдая полярность, вставьте две батарейки R03 (размер AAA) и закройте крышку батарейного отделения.

Срок службы батареек (прибл. в часах)	(EIAJ*)
Тип батарейки	Запись
Щелочная Sony LR03 (SG)	9,5
Sony R03 (SB)	3,5

- Значения получены в результате измерений, произведенных в соответствии со стандартами EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (с использованием микрокассеты Sony).

В целях обеспечения максимальной эффективности мы рекомендуем Вам использовать щелочные батарейки.

Примечания

- В зависимости от режима эксплуатации срок службы батареек может сокращаться.
- Не пытайтесь подзарядить сухую батарейку.
- Не используйте новую батарейку вместе со старой.
- Не используйте одновременно батарейки разных типов.
- Если вы в течение длительного времени не пользуетесь диктофоном, выньте из него батарейки, с тем чтобы избежать ущерба от возможной утечки из них электролита и последующей коррозии.
- В случае подключения диктофона к другому источнику питания энергия сухих батареек расходоваться не будет.

Когда менять батарейки (см. рис. A-(b))

Батареиный индикатор в окошке дисплея показывает Вам остающийся в батарейках запас энергии. Когда батарейки садятся, в окошке дисплея появляется значок .

Показания батарейного индикатора в окошке дисплея меняются, как это показано на рисунке, следующим образом:

Примечания

- После того как Вы замените батарейки и один раз включите ленту, в окошке дисплея появится индикация состояния батареек.
- Если Вы вставите свежие батарейки (особенно это касается магнйных батареек), на дисплее может и не появиться, даже если другие индикаторы работают исправно. В случае сбоя в функционировании аппарата осуществите замену батареек.
- При ускоренной перемотке ленты (вперед или назад) в окошке дисплея может появиться . Меняйте батарейки только тогда, когда в работе аппарата появляются сбои.
- При воспроизведении, когда Вы увеличиваете уровень громкости, может наблюдаться кратковременное мигание батарейного индикатора.
- При начале движения и остановки ленты на дисплее может кратковременно загораться значок . Если этот значок исчезает, менять батарейки Вам не нужно.

Бытовая электросеть (см. рис. A-(c))

Подключите адаптер сетевого питания к гнезду DC IN 3V и к сетевой розетке. Пользуйтесь прилагаемым адаптером AC-E30HG (в комплект не входит) (Для модели "Sony World Model", в Японии используйте AC-E30M, который приобретается отдельно). Адаптерами других моделей пользоваться не следует.

Примечание

Технические характеристики AC-E30HG различаются в зависимости от каждого географического региона. Перед тем как приобрести аппарат проверьте напряжение в местной сети и форму вилки.



Эксплуатация диктофона

Запись (см. рис. B-(a))

Вы можете сразу же приступить к записи с использованием встроенного микрофона.

- Сдвиньте клавишу HOLD/EJECT в направлении стрелки и откройте крышку.
- Если лента в кассете не натянута, натяните ее и вставьте кассету таким образом, чтобы записываемая сторона была обращена к крышке.
- Убедитесь в наличии на кассете предохранительных зубчиков.
- С щелчком закройте крышку кассетного отделения.
- Убедитесь в том, что функция HOLD (блокировка) отключена. В случае если клавиша HOLD/EJECT находится в положении , переведите ее в следующее положение.
- Переведите переключатель VOR в положение OFF (Выкл.). Подобраться об этом см. в разделе "VOR (запись по команде голосом)".
- Выберите нужный Вам уровень чувствительности микрофона, переведя переключатель MIC SENS в положение H или L.
 - H (высокая): для записи на совещаниях или в тихом или просторном помещении.
 - L (низкая): для записи диктуемого текста или записи в шумном месте.
- Нажимая на серединную кнопку, сдвиньте переключатель REC PAUSE/REC в направлении позиции "REC". Загорится индикатор записи, на дисплее появляется надпись "REC" и клавиша REC PAUSE/REC автоматически возвращается в серединное положение. В процессе записи индикатор REC мигает в зависимости от силы записываемого звука.

Если Вы начинаете запись с той стороны кассеты, которая обращена наружу (в окошке дисплея появляется надпись "FWD"), то она будет затем автоматически продолжена на обратной стороне (в окошке дисплея появляется надпись "REV"), а по окончании обратной стороны диктофон автоматически отключается.

Для того, чтобы	Нажмите или сдвиньте
Прекратить запись	
Сделать паузу в записи	Сдвиньте клавишу REC PAUSE/REC в направлении "PAUSE" или нажмите кнопку . На дисплее появляется "II" и начинают мигать показания счетчика ленты.
Отменить паузу в записи	Нажимая на серединную кнопку*, одновременно сдвиньте клавишу REC PAUSE/REC в направлении "REC" или нажмите кнопку . "II" в окошке дисплея погаснет.
Извлечь кассету	Нажмите и сдвиньте HOLD/EJECT в направлении стрелки.

- Когда Вы, сдвинув клавишу REC PAUSE/REC в направлении "REC" или "PAUSE", отпускаете ее, она возвращается в серединное положение.

Примечания

- Прежде чем извлекать кассету, убедитесь по звуку, что диктофон остановился.
- Когда к гнезду MIC подключен внешний микрофон, встроенный микрофон не работает.

Если Вы в режиме остановки открывали крышку кассетного отделения

После открытия Вами крышки запись всегда начинается с той стороны ленты, которая обращена наружу.

Чтобы контролировать звук

Надежно подсоедините наушники (прилагаются) к гнезду EAR.

Чтобы предотвратить случайную запись поверх предыдущей записи (см. рис. B-(b))

Отломайте и выньте предохранительные зубчики на кассете. Для того чтобы после этого вновь использовать кассету для записи, закройте оставшиеся на кассете выемки клейкой лентой.

После снятия с кассеты предохранительных зубчиков полоска в окошке дисплея исчезает.

Выбор стороны для записи

Непрерывная запись на двух сторонах

- Вставьте кассету таким образом, чтобы сторона, с которой начинается запись (передняя сторона), была обращена к крышке.
- Начните запись с передней стороны (в окошке дисплея появляется "FWD") (см. рис. B-(c)). Если в окошке дисплея видна надпись "REV", то нажатием в течение более двух секунд кнопки выведете на дисплей надпись "FWD".

Когда заканчивается верхняя (передняя) сторона, запись автоматически продолжается на обратной стороне, а когда заканчивается обратная сторона, запись автоматически прекращается.

Примечания

- Убедитесь в наличии предохранительных зубчиков на обеих сторонах кассеты.
- Даже если предохранительный зубчик отсутствует только на обратной стороне, запись осуществить не удастся.
- Если Вы осуществляете запись на обеих сторонах кассеты, процесс записи на несколько секунд прервется, когда будет происходить смена записываемых сторон.

Запись только на одной стороне

- Вставьте кассету таким образом, чтобы сторона, с которой Вы хотите начать запись, была обращена внутрь (обратная сторона).
- Начните запись на обратной стороне (в окошке дисплея появляется "REV", (см. рис. B-(c)). Если в окошке дисплея видна надпись "FWD", то нажатием в течение более двух секунд кнопки выведете на дисплей надпись "REV".

Когда запись подойдет к концу обратной стороны, она автоматически остановится.

Примечание

Убедитесь в наличии предохранительного зубчика на обратной стороне кассеты.

Воспроизведение записи (см. рис. C-(a))

- Сдвиньте клавишу HOLD/EJECT в направлении стрелки и откройте крышку.
- Если лента в кассете ослабла, натяните ее и вставьте кассету таким образом, чтобы сторона, с которой должно начинаться воспроизведение, была обращена к крышке.
- Убедитесь в том, что функция HOLD отключена. Если клавиша HOLD/EJECT находится в положении , переведите ее в следующее положение.
- С щелчком закройте крышку кассетного отделения.
- Нажмите .
- С помощью VOL отрегулируйте громкость.

Если воспроизведение начинается с передней стороны (в окошке дисплея появляется "FWD"), то по ее окончании воспроизводится запись на обратной стороне ленты (на дисплее появляется "REV"), после чего аппарат автоматически отключается.

Для того чтобы	Нажмите или сдвиньте
Прекратить воспроизведение	
Сделать паузу в воспроизведении	На дисплее появляется "II" и начинают мигать показания счетчика ленты.
Отменить паузу в воспроизведении*	Нажмите кнопку или . Значок "II" на дисплее погаснет.
Быстро перемотать ленту вперед**	В режиме остановки сдвиньте FF/CUE•REW/REVIEW в направлении FF/CUE.
Перемотать ленту назад**	В режиме остановки сдвиньте FF/CUE•REW/REVIEW в направлении REW/REVIEW.
Ускоренно перемотать ленту вперед во время прослушивания (CUE)	В ходе воспроизведения сдвиньте клавишу FF/CUE•REW/REVIEW в направлении FF/CUE и удерживайте ее.
Ускоренно перемотать ленту назад во время прослушивания (REW)	В ходе воспроизведения сдвиньте клавишу FF/CUE•REW/REVIEW в направлении REW/REVIEW и удерживайте ее.
В процессе воспроизведения перейти к прослушиванию другой стороны	
Перейти к воспроизведению содержания другой стороны из режима остановки	Нажмите и удерживайте в течение более двух секунд кнопку .
Извлечь кассету	Нажмите и сдвиньте HOLD/EJECT в направлении стрелки.

- * При нажатии кнопки автоматически высвобождается кнопка (функция высвобождения кнопки паузы/остановки).

** Когда лента подходит к концу, она останавливается, и питание автоматически отключается (механизм автоматического отключения).

Примечание

Прежде чем извлекать кассету, по звуку убедитесь в том, что диктофон остановлен.

Если Вы в режиме остановки открывали крышку кассетного отделения

После открытия Вами крышки воспроизведение всегда начинается с той стороны ленты, которая обращена наружу.

Чтобы увеличить скорость воспроизведения

Сдвиньте переключатель FAST PB в направлении стрелки. Скорость воспроизведения увеличится. Для того чтобы вернуться к первоначальной скорости, сдвиньте переключатель FAST PB в исходное положение.

Примечание

Во время записи функция ускоренного воспроизведения не работает.

Поиск на ленте места, которое Вы хотите воспроизвести (см. рис. C-(b))

Если Вы в режиме воспроизведения или остановки нажимаете EASY SEARCH – или +, диктофон переходит в режим ускоренной перемотки назад или вперед, а затем останавливается и начинает воспроизведение. При каждом нажатии – аппарат перематывает ленту назад на длину, соответствующую примерно 3 секундам записи, и начинает воспроизведение. При каждом нажатии + аппарат ускоренно перематывает ленту вперед на длину, соответствующую примерно 10 секундам записи, и начинает воспроизведение. Вы можете осуществить до 20 нажатий кнопки – или + (т.е. перематывать ленту назад на длину, соответствующую примерно 60 секундам записи, или вперед – на длину, соответствующую примерно 200 секундам записи). (Если Вы нажмете и будете удерживать эту кнопку, смена цифр на дисплее будет ускорена.)

Примечание

- При нажатии EASY SEARCH в режиме записи диктофон переходит из режима записи в режим воспроизведения, предварительно перематав пленку вперед или назад настолько, насколько Вы нажали клавишу.

Продолжение на обороте ➡

